

УДК 821

**ПРЕЕМСТВЕННОСТЬ ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТИПА
КАК ОДНА ИЗ ЗАКОНОМЕРНОСТЕЙ ЛИТЕРАТУРНОГО ПРОЦЕССА
(ОБРАЗ ДОН ЖУАНА В МИРОВОЙ ЛИТЕРАТУРЕ)**

Ахмедова Самира Акшин кызы
Бакинский славянский университет
Баку, Азербайджан

В данной статье рассматривается проблема литературной преемственности (традиции) как одной из фундаментальных закономерностей историко-литературного процесса на примере поэмы Байрона "Дон Жуан". В исследовании анализируется, как образ Дона Хуана, унаследованный из испанского фольклора и литературы, был творчески преобразован Джорджем Гордоном Байроном в начале девятнадцатого века. Особое внимание уделяется взаимодействию романтизма и реализма в поэме, а также типологическим связям между творчеством Байрона и русской литературной традицией (Пушкин). В статье утверждается, что литературная преемственность - это не просто подражание, а сложный диалектический процесс творческого усвоения, преобразования и обновления предшествующего художественного опыта.

Ключевые слова: литературная преемственность; Дон Жуан; Байрон; романтизм; Пушкин; типологические связи; мировая литература

«Дон Жуан» великого английского поэта-романтика Дж. Г. Байрона был создан в первой четверти XIX столетия. Эпоха, в которую жил и творил поэт, была сложной и противоречивой, но в литературно-научном отношении весьма показательной. Научные открытия того времени – гелиоцентрическое учение Коперника, обоснование клеточного строения организма – подготавливали почву для романтизма. В Англии на рубеже XVIII–XIX веков зримо угадывались первые ростки реализма в романтических сочинениях. Всё это важно для понимания художественного метода Байрона и места его поэмы в контексте историко-литературной преемственности.

Проблема преемственности литературно-художественного типа как одной из закономерностей историко-литературного процесса является центральной в настоящей работе. Данное понятие носит объективный характер: факторы преем-

ственности естественны и закономерны как в аспекте развития природы, так и социума. Для европейских романтиков факторы материальной и духовной культур проявлялись на равноправных началах, тогда как в конце XIX столетия натуралисты не разделяли эти сферы.

В современной литературоведческой науке различают внешнюю и внутреннюю стороны преемственности. Внешняя – это случайные совпадения отдельных художественных деталей, которые не дают полной картины. Внутрилитературная преемственность более последовательна: она предполагает воздействие идей великих мыслителей прошлого – Белинского, Герцена, Чернышевского – на развитие культуры и литературы. Белинский глубоко раскрыл художественный мир поэзии Пушкина и Байрона, отметив, что «горе-критики не догадываются, что малые причины не могут порождать столь великих деяний, как байроновские романтические шедевры» [5, с. 585–586].

Принципиально важно подчеркнуть: в подлинном искусстве нет места ни для ультралевого радикализма, отвергающего культурные традиции, ни для упрямого традиционализма, принимающего настоящее лишь в меру его сходства с прошлым. Только плодотворное отношение к предшествующим традициям – согласие и борьба, сохранение и отрицание, творческий отбор и развитие ценного – обеспечивает движение литературы вперед.

Большинство современных литераторов считает, что образ Дон Жуана возник в фольклоре, а затем в испанской литературе задолго до Байрона. Это своеобразный психотип вечного странника, путешествующего по разным странам и культурам. Отыскивая незаимствованное содержание вместе с оригинальной жанровой структурой, Байрон создал поистине нового Дон Жуана. Байроновский герой унаследовал черты своих литературных прототипов, однако воспринял из них лишь одну ключевую черту – всеобъемлющее обаяние внешности, тогда как всё остальное поэт с полным основанием отбросил как несоответствующее реалиям XIX столетия.

Видный критик В. Скотт писал об английском романтике: «Байрон сумел охватить чуть ли не все стороны жизни человеческой. Гений его столь же могуч и плодovit, сколько и многосторонний» [24, с. 599]. А. А. Елистратова отмечала, что в «Дон Жуане» Байрону удалось обогатить английскую литературу новым жанром поэмы, сочетающим реалистическое повествование с острой сатирой и глубоким лиризмом [17, с. 227].

Особый интерес в аспекте историко-литературной преемственности представляют типологические связи Байрона и Пушкина. На первых порах русский поэт считал английского своим учителем: поэмы Байрона («Паломничество Чайльд-Гарольда» и «Дон Жуан») активно воздействовали на мысль и сознание Пушкина. Однако впоследствии Пушкин последовательно преодолевает романтический индивидуализм Байрона и приходит к объективному реализму.

Исследователь В. М. Жирмунский, специально занимавшийся вопросами преемственности в творчестве Пушкина и Байрона, занимал умеренную позицию и аккуратно отмечал, что следы подражания и заимствования у начинающего писателя заслуживают снисхождения, но в зрелом творчестве преемственность принимает форму творческого преодоления и обогащения традиции [15]. Это и есть диалектика глубокого закономерного взаимодействия между развитием искусства и литературно-художественной критики.

Критики Н. В. Муравьёва и С. В. Тураев верно подмечают: «Творчество романтиков прогрессивного толка подготовило почву для развития критического реализма. Реалистические компоненты в раннем творчестве Байрона ясно предвещали победу реалистического искусства. Этой печатью помечена поэма "Дон Жуан"» [22, с. 128]. Байрон в «Дон Жуане» всячески стремился «облечь в образы и звуки» всё сохранившееся из прошлых столетий, постепенно преодолевая романтические представления. Поразительно, что этот факт также вписывается в анналы историко-литературной преемственности художественного типа.

Всеохватывающая насмешка сочетается у Байрона с революционными призывами. Великий поэт утверждает высокие принципы передовой литературы и искусства, при этом его мысль отличается бесконечными оттенками иронии: «Я начинаю писать повествование о сладострастном герое, рассказ весьма холодно-ватый, от патетики всяческой свободный» [2, с. 13–14]. Но каждый вдумчивый читатель понимает, что поэту лично чуждо было равнодушие и бесстрастное сочинительство.

Проведённый анализ позволяет прийти к следующим выводам. Поэма Дж. Г. Байрона «Дон Жуан» представляет собой яркий пример историко-литературной преемственности художественного типа: в ней творчески переосмыслен образ, восходящий к фольклорным и литературным источникам XVI–XVII веков. Байрон создал принципиально нового Дон Жуана, соответствующего реалиям XIX столетия, сочетая романтический пафос с элементами реализма и острой сатиры. Типологические связи с русской литературой (прежде всего с Пушкиным) наглядно демонстрируют, как преемственность функционирует как диалектический процесс – не как простое подражание, а как творческое усвоение, трансформация и обогащение предшествующего художественного опыта.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ

1. Арефьев М.А. Русская культурология: учебное пособие. СПб.: ЛГУ им. А.С. Пушкина, 2006. 327 с.
2. Байрон Дж. Г. Дон-Жуан: поэма // Собр. соч.: в 4 т. Т. 1. М.: Правда, 1981. С. 51–567.
3. Бак Д.П. История и теория литературного самосознания. Кемерово: Кемеровский гос. пед. ин-т, 1999. 192 с.
4. Бахтин М.М. Проблемы поэтики Достоевского. М.: Советская Россия, 1979. 423 с.
5. Белинский В.Г. Полн. собр. соч.: в 15 т. Т. 6. М.: АН СССР, 1955. 612 с.
6. Дубашинский И.А. Поэма Байрона «Дон-Жуан». М., 1976.
7. Дьяконова Н.Я. Лирическая поэзия Байрона. М., 1975.
8. Елистратова А.А. Байрон. М.: АН СССР, 1956. 263 с.
9. Жирмунский В.М. Байрон и Пушкин; Пушкин и западные литературы: избр. труды. Л., 1978.
10. Кожин В.В. Происхождение романа. М.: Просвещение, 1953. 322 с.
11. Муравьёва Н.В., Тураев С.В. Западноевропейская литература. М.: Учпедгиз, 1953. 168 с.
12. Скотт В. Собр. соч.: в 20 т. Т. 20. М.; Л.: ГИХЛ, 1963. 651 с.
13. Усманов Р. Джордж Гордон Байрон // Байрон Дж. Г. Собр. соч.: в 4 т. Т. 1. М.: Правда, 1981. С. 3–50.

**CONTINUITY OF LITERARY AND ARTISTIC TYPE AS ONE OF THE LAWS OF
THE LITERARY PROCESS
(THE IMAGE OF DON JUAN IN WORLD LITERATURE)**

Akhmedova Samira Akshin kzy

Baku Slavic University

Azerbaijan, Baku

This article examines the problem of literary succession (tradition) as one of the fundamental patterns of the historical literary process, using Byron's poem *Don Juan* as a case study. The study analyses how the image of Don Juan – inherited from Spanish folklore and literature – was creatively transformed by George Gordon Byron in the early nineteenth century. Special attention is paid to the interplay between romanticism and realism in the poem, as well as to the typological connections between Byron's work and the Russian literary tradition (Pushkin). The article argues that literary succession is not mere imitation but a complex dialectical process of creative assimilation, transformation, and renewal of prior artistic experience.

Keywords: literary succession; Don Juan; Byron; romanticism; Pushkin; typological connections; world literature